

## Yo sé que en una noche...

Yo sé que en una noche de tinieblas  
Me apagaré de pronto, cual la luz de una estrella;  
Los astros no sabrán el lugar de mi tumba,  
Pero después de mí seguirá mi furor  
Humeando como humea la boca de un volcán  
Aunque el fuego se ha muerto;  
Y alentaré en vosotros, en tanto brome el trueno,  
En tanto en el Océano batan furiosas olas.  
;Oh, quien pudiera hacer que vuestros sufrimientos  
Penetraran bien hondo en el seno del mundo,  
Embebiendo la mágica dulzura de los cielos,  
La suavidad del campo, las hierbas, las estrellas,  
Y vivir, y agitarlos,  
Y envejecer con ellos, y también renovarse,  
Sentirse marchitar y otra vez florecer,  
Y, sin nombre, ni estampa, ni un origen,  
Quedar como el testigo de vuestro gran dolor,  
Hasta el último siglo,  
Clamando, sin palabras, al cielo y al infierno  
Y retener la salvación del mundo!

Y si al final del tiempo, un falso sol se eleva  
De mentida justicia  
Encima de las tumbas de vuestros pobres muertos,  
Y un impuro estandarte en vuestra sangre tinto,  
Flamea, impudoroso, por sobre las cabezas  
De los inmoladores,  
Y el sello de Elohim, escarnecido,  
En la bandera impreso,  
Taladra las pupilas del sol en las alturas,  
Y el son de pies profanos, y la cruda estridencia  
De la engañosa fiesta agitan en sus tumbas  
Los huesos de los mártires,  
La luz del firmamento temblará obscureciéndose  
Con vuestros sufrimientos,  
Y el sol se ha tornar en una roja  
Mancha de vuestra sangre,  
Y en la frente del mundo se observará el terrible  
Estigma de Caín,  
Y, en el vigor de Dios, ya quebrantado,  
Señales de flaqueza,  
Y una estrella y la otra gritará, estremecida:  
"¡He aquí la gran mentira!  
¡He aquí el gran dolor!";  
Y el Dios de la venganza, herido el corazón,  
Tonante se ha de alzar  
Mostrándose empuñando una llameante espada...

**BIALIK**



**JAIM NAJMAN BIALIK**

*Jaim Najman Bialik, es el poeta judío más grande de los tiempos modernos y, según afirma al reseñar su obra la señora Rebeca Mactas de Polax, desde Yehudá Ha-Leví, no se había levantado una voz más representativa*

*Bialik, como todo gran poeta, supo versificar con arte sumo, trayendo, junto con la originalidad de sus sentimientos, nuevas formas que enriquecieron notablemente la poética hebrea. Su verbo tajante no queda apresado en el molde, sino que funde, con su ardor el metal de la configuración artística, adquiriendo éste la forma del contenido*

*Pero, Bialik no fue solamente poeta. Es autor de una notable obra en prosa, escribió cuentos y magistrales ensayos. Vivificó el hebreo, fundiendo en vasos modernos, de gran belleza, el lenguaje de la Biblia y del Talmud. Además, dedicó gran parte de su labor a esclarecer textos antiguos de la cultura hebráica y tradujo al hebreo obras maestras de la literatura universal. Su versión del Quijote, hecha en puro estilo bíblico, le valió ser nombrado miembro honorario de la Academia Española*